

Secretario de estado a. D. Dr. Bernhard WORMS (D)
Presidente de la Unión Europea de Mayores
5º Congreso de la Unión Europea de Mayores (ESU)
En Bonn / Bad Godesberg (D) a 27-29 de abril del 2004

I N F O R M E D E L P R E S I D E N T E

Prólogo

Como por primera vez, delegados de 30 países miembros en 19 países europeos participan en este congreso, adjunto a mi informe también el informe de mi predecesor, LH-Stv. A. D. Stefan Knafel, para que cada uno de nosotros pueda comprender el camino de la Unión Europea de Mayores desde el día de su fundación, 7 de noviembre de 1995, hasta el día de hoy.

Informe del presidente

En la asamblea constituyente de nuestro gremio después de mi elección el 17 / 18.10.2001 hemos determinado de común acuerdo, que a causa de las elecciones europeas en junio del 2004, reduciremos aprox. 6 meses el tiempo de mandato. El tiempo de mandato que comience a partir de entonces será prolongado medio año, de forma que nosotros en el futuro podamos realizar en octubre, cada 3 años, el congreso de elección necesario según nuestros estatutos.

Nuestros objetivos acordados en el 2001 eran:

- Reconocimiento de la ESU dentro del EVP y del grupo parlamentario EVP en el parlamento europeo

Existe el reconocimiento legal formalizado de la ESU por medio del EVP. Como ya es sabido nosotros somos una asociación según el derecho de asociación austriaco. Estamos registrados en el registro de asociaciones del juzgado responsable en Viena.

Se ha conseguido el engranaje de nuestro trabajo con el del grupo parlamentario, haciendo que la ministra de estado del grupo parlamentario Dr. Marilies Flemming, Austria, sea la representante de las peticiones de la tercera edad del grupo EVP en el parlamento europeo. Además de esto, la Señora Karin Glase, MdEP, Alemania, se puso a nuestra disposición como miembro en la comisión experta responsable del parlamento, como nuestro directo servicio de atención y coordinación para todas las preguntas con relevancia para el parlamento. Tenemos muchos motivos de sincero agradecimiento a estas dos damas.

- Cooperación horizontal con otras organizaciones de la tercera edad en la plataforma.

Se llevaron a termino las conversaciones con Age. Ahora nosotros también somos miembros.

También fueron renovados los contactos existentes desde hace mucho tiempo con EURAG, se realizó un debate en Viena y en Graz y se acordó una cooperación en casos especiales concretos.

- Evaluación de la declaración de Madrid, Viena y Colonia, así como del congreso de Bruselas sobre el cargo honorífico para nuestro práctico trabajo diario.

El trabajo de los mayores para mayores sólo tendrá éxito, cuando el fundamento en el que nos basamos sea aceptado por todos.

Esto fue debatido y aceptado en base a un documento-guía firmado como „Carta Magna“ de una política con mayores para mayores.

Bajo el lema „contra la discriminación de los mayores“ hemos elaborado un documento propio y lo hemos enviado a los gobiernos de nuestras asociaciones miembros. Además de ello hemos aportado al EVP nuestras ideas sobre esta problemática políticamente tan explosiva. Aquí, se pueden encontrar nuestros pensamientos en el documento electoral del EVP para las elecciones europeas del 2004.

„Mayores en cargos honoríficos“, nuestro documento de resolución de Bruselas se convierte en foco de interés de las discusiones políticas, porque el desarrollo demográfico desembocaría en una catástrofe, si no hubiese ninguna colaboración ad honorem (voluntaria)

- Participación en la estabilización de la transición de una sociedad tradicional a una sociedad en la que conviven cuatro generaciones

En nuestros grupos de trabajo del gremio, conferencias regionales, reuniones de presidencia y encuentros del comité ejecutivo hemos puesto de relieve los diferentes aspectos del nuevo tratado de generación. Hacemos propios los resultados del trabajo, para aportarlos en nuestro diálogo con todos los grupos sociales, especialmente con las generaciones más jóvenes. Se trata de un diálogo muy dificultoso, ya que a menudo se trata de despedirse de derechos sociales ya adquiridos. No obstante queremos y conseguiremos realizar este trabajo de chinos, porque de lo contrario, no sin graves conflictos, no alcanzaremos el objetivo.

Hemos tenido mucho éxito en los esfuerzos realizados para ganar nuevos miembros. ¡Puedo estar un poco orgulloso, de que 19 estados hayan participado en este congreso de elección de este año con 30 delegados de asociaciones miembro! Nos seguiremos esforzando por Polonia, pero también por Portugal, Irlanda, Gran Bretaña, Suiza, Países Bajos y Dinamarca. Para asegurar que hay una colaboración en la solución de todas las cuestiones detalladas pendientes, hemos introducido las conferencias regionales, que a ser posible deberán estar dirigidas por un vicepresidente / vicepresidenta. A través de ello se asegura que queda garantizada nuestra petición más importante: „hablar con una sola voz“.

Nuestra apuesta para la pronta aprobación de la primera constitución europea ha sido el contenido principal de nuestro trabajo en los últimos tres años. Una constitución es siempre también una vinculación a una imagen humana y a un orden de valores, que no son variables de cualquier forma.

Para nosotros servía y sirve: „nos vincularemos a la imagen humana cristiana“. Nuestro primer principio para la actuación política es: „¡La dignidad de la persona es sagrada!“.

Apoyándonos en esta postura hemos tomado también una postura en el tema de la „aceptación de Turquía en la UE“. Nuestro documento de resolución, que no encontró un apoyo unánime, se pronuncia en contra de la plena integración de Turquía, no obstante promueve la – tal y como se llama ahora – cooperación privilegiada. El Prof. Pöttering, presidente del grupo parlamentario EVP, ha dado las gracias enérgicamente por este papel a través de la Señora Dr. Flemming.

- Perspectiva sobre la legislatura venidera 2004 hasta 2007

En cuanto a la organización interna se trata de conseguir las condiciones para que estemos representados en Bruselas, la central europea para las formaciones de voluntades políticas. Es imprescindible una oficina, en la que nuestro secretario general / nuestra secretaria general trabaje contratado para nosotros.

Ya han comenzado las conversaciones para ello – también con el EVP.

„Consciente de su responsabilidad, inquieto e inconformista“, nuestro lema de este año, no sólo es la reproducción de nuestra postura interior, sino que también es la escala de valoración, con la que rechazamos rotundamente una postura llegada desde una multitud de lugares: „¡Palmaditas de reconocimiento en la espalda, pero participar, no gracias!“

Como sabemos que el devenir de las personas en este mundo está prescrito, nosotros queremos colaborar, tomar parte en las decisiones y en las responsabilidades en este proceso de la vida como miembros de pleno derecho. Por ello abogaremos, por ello también lucharemos con las armas de la democracia: „¡Sólo debe ganar el peso de los argumentos!“

- ¡Rotundamente nos defendemos contra cualquier forma de discriminación a la tercera edad, lo mismo en el estado, que en la economía, en la sociedad o incluso también en casa!

Sí a un aprendizaje de por vida – pero también creación de las condiciones que lo posibilitem.

¿Qué importancia tiene en el futuro la familia en nuestra sociedad europea? ¿Cómo definimos nuestra familia? ¿Cómo la equipamos materialmente? ¿Decimos también sí a los niños - o simplemente acompañamos encogiendo los hombros el claro proceso de la „extinción“ – como por ejemplo en Alemania, Polonia y la República Checa?

¿Cómo aseguramos – de forma fiable para todos – el pago de las pensiones? ¿Cómo podemos conseguir que el sueldo para el trabajo existencial sea más alto, que simplemente un mero pago de asistencia social del estado?

¿Ancianos – un gasto – o factor de utilidad de la sociedad? ¿Cómo aprovechamos, economía y sociedad, los potenciales y competencias de los mayores?

- Vejez exitosa y calidad de vida

Aquí adoptamos la frase de un científico: „¡No depende de lo viejo que se llegue a ser, sino de que forma se llega a ser viejo!“

Bajo mi punto de vista, éste es nuestro mayor desafío.

„El papel de las personas mayores en una sociedad que envejece“

Aquí se trata de evitar con todas nuestras fuerzas, que seamos tildados como „cabezas de turco de la nación“ (factor de carga, carga de la vejez, carga de rentas, carga de cuidados y riesgo de longevidad). Aquí sigue siendo vinculante para mi trabajo, no avivar ningún conflicto entre las generaciones, suavemente pero con decisión, tener los enfrentamientos pertinentes necesarios para vencer la situación, a la que ha llegado nuestra sociedad.

- Con ayuda de circulares (¡en el futuro a todos los miembros del comité ejecutivo!) he intentado intensificar el intercambio de pensamientos entre nosotros en toda Europa, para de este modo reforzar la sensación de afinidad tan necesaria para nuestro trabajo.
- Finalmente, es para mi una necesidad sincera, agradecer tantas buenas sugerencias, pruebas para todos de una querida amistad.
Mi agradecimiento para los delegados e invitados de las organizaciones miembro, para los miembros del comité ejecutivo, para las señoras y señores vicepresidentas y vicepresidentes, para el tesorero,

para el señor secretario general, que en el futuro asumirá otra función diferente y para el despacho berlinés, especialmente aquí para la señora Ute Besmer.

Quiero expresar también un especial agradecimiento al círculo de trabajo que ha estado a mi lado de forma tan útil y servicial: Señora Prof. Dr. Dr. h. c. Ursula Lehr, Señora Ingeborg Uhlenbrock, que gustosamente propondré para su elección como nueva secretaria general y mi antiguo colaborador en el ministerio federal para trabajo y orden social, Señor Dr. Hermann Berié.

Para mí, el trabajo en la presidencia de la ESU es una labor muy bonita, que deseo seguir realizando gustosamente, siempre que cuente con su aprobación.

¡Ruego la bendición de Dios para nuestro futuro trabajo!